

DRUMSÖ PADDLARKLUBBS PUBLIKATION N:o 2



**DRUMSÖ**  
**PADDLARKLUBB**

**ÅRSBOK 1940**

**DRUMSÖ Handelsträdgård**

telef. 67 025

**HAGALUND Handelsträdgård**

telef. 08 905

**ALKÄRR Handelsträdgård**

Lappviksg. 33

telef. 93 602

Inneh.

**O. STENIUS**

*Allt till branchen hörande arbete utföres snabbt och billigt*

Med gästernas trevnad  
för ögonen skapades

**GYLLENE ANKAN**

Modern restaurang  
Gott kök  
Fullständiga rättigheter  
Proper inredning  
Rekommenderas

Karlavägen 9-11 «» Tel. 67 251

# DRUMSÖ PADDLARKLUBB

Stiftad den 10 februari 1935

---

ÅRSBOK 1940

HELSINGFORS 1940

## *Tippningen*

är det finska folkets nya favorit.

### *Den hämtar pengar*

åt var och en som står i gunst hos Fortuna.

### *Den ger sitt stöd*

åt Finlands idrott — varje idrottsgren får sin del av tippningens vinstmedel.

## ISOLERINGSAFFÄREN I S O L A T O R

Utför isolering av ång-, värme- och kylanläggningar. Tillverkar asbestmadrasser för pannbotten och cylindrar, anbringar skyddsplåtar över isolering m. m.

*Prima arbete!*

*Facila priser!*

Inneh.: **Harry H. Sandström**, Helsingfors,  
Drumsö. Telefon 67 044.

## Styrelse 1940

Kommodor	<i>Guido Eskolin</i>
Vicekommodor	<i>Karl Rask.</i>
Sekreterare	<i>Oskar Rosendahl.</i>
Skattmästare	<i>Gustaf Eskolin.</i>
Ledamöter	<i>Rafael Heimberg.</i> <i>Sven Pehrman.</i> <i>Tor Axelsson.</i>
Suppleanter	<i>Henrik Burmeister.</i> <i>Nils Sjögren.</i>

## Övriga funktionärer:

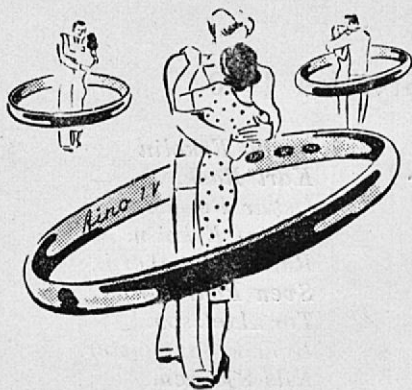
*Hamnkapten och intendent:* Svante Söderholm.

*Klubbmästare:* Gustaf Eskolin.

*Tävlings- och prisnämnd:* Oskar Rosendahl, Göran Johansson, Gustaf Eskolin.

*Mättnings- och besiktningsnämnd:* Guido Eskolin, Charles Westerlund, Paavo Björkman, Svante Söderholm, Ossian Winqvist.

*Revisorer:* Erik Sjögren, Urho Sandberg; Nils Sjögren, suppleant.



*Har Ni  
funnit henne*

så finner Ni ringar-  
na i Glaspalatsets  
Guldsmedsaffär.  
Bara att välja ur  
vårt rika urval.

Present- och pris-  
föremål, ur, smy-  
cken, guld- och sil-  
verpjäser fördelak-  
tigt.

**GLASPALATSETS GULDSMEDSAFFÄR**

(Lasipalatsin Kulta Oy/Ab)

Simonsgatan 1. Telefon 62 050

*Mitt i staden — just vid busstationen.*

*Drumsöbor!*

*Gynna ortens egna affärer!*

**DRUMSÖ BOK- och PAPPERSHANDEL**  
**DRUMSÖ KEMIKALIEHANDEL**

Drumsövägen 11 «» Tel. 67 118

## Fem år.

Söndagen den 10 februari 1935 hölls i DUF:s lokal ett allmänt möte av för kanotidrott intresserade personer i och för bildande av en kanotklubb. Närvarande voro omkring 40 personer. Mötet inleddes med ett kort referat över anledningen till mötets sammankallande. Att leda förhandlingarna utsågs FKF:s ordförande mag. Leo Backman.

*Drumsö  
Paddlar-  
klubb ser  
dagens ljus.*

Ordf. tillfrågade de närvarande om de ansågo en kanotklubbs bildande av behovet påkallat. Herr Häggström önskade då upplysning om den redan existerande klubben Drumsö kanotisters verksamhet och ansåg, att i händelse densamma arbetar med i huvudsak samma program ett samgående med densamma vore önskvärt för att icke i ett så pass litet samhälle som Drumsö tvenne med samma ändamål verkande klubbar både ekonomiskt och även annars bleve lidande av varandra. Drumsö kanotisters representant herr H. L. Sumelius upplyste de närvarande om, att DK:s ursprungliga uppgift var att verka för långfärds- och motionspaddling, men att man nyligen genomdrivit att också få anordna en tävling per säsong. Detta program tillfredsställde dock ej mötesdeltagarna, varför det beslöts att starta en ny klubb med ändamål att sprida intresse för kanotidrott och tävlingspaddling, simkunnighet, samt livräddning.

Redan tidigare hade vissa förarbeten undangjorts av följande personer: Edvin Degerman, Guido Eskolin, Henry Häggström, Birger Johansson, Helge Klingberg, Gunnar Linnell, Harry Lindström, Harry Sandström, Holger Skotte och Johan Öster. Dessa tio av frisksport intresserade öbor kunna vi betrakta som vår klubbs verkliga stiftare.

Som klubbens namn godkändes *Drumsö Paddlarklubb*. Likaså godkändes ett förslag till stadgar samt inregistre-

ring av klubben. Därpå valdes styrelse och funktionärer och beslöts att efter det klubben inregistrerats ansluta sig till Finlands kanotförbund.

Efter det mag. Backman framfört Finlands kanotförbunds och Helsingfors Kanotklubbs hälsningar och önskat DPK framgång i dess verksamhet förklarades mötet avslutat. Några månader senare rusade de gulsvartas virvelorkan ut över tävlingsbanor och prislesteckningar.

Vi måste då från början fastslå att vi kommo bra i gång.  
 år 1935. Ett provisoriskt skjul invid Drumsö Casino fingo vi kostnadsfritt föfoga över. Vad kunde en nybildad förening



Rekordloppet år 1935.

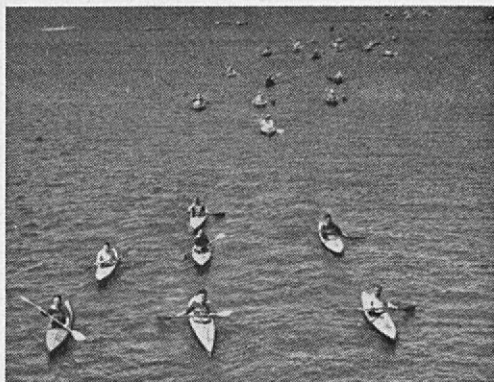
mera begära? Vi arbetade storartat på tävlingsbanorna, togo de flesta och största segrarna, bland dem tvenne mästerskap. Säsongens stora fullträff var HRK:s 50-års jubileumstävlingar, varvid samtidigt Birger Johansson sänkte finska rekordet i 1,000 meters paddling till 4.36,3 och vårt 3-mannalag — Birger Johansson, Helge Klingberg, Jukka Nivala — sänkte lagtiden till 13,57.3. Birger Johansson drog sig denna sommar upp till värdighet av paddlarkung: av femton tävlingslopp segrade han i fjorton! — DPK stod även i en särställning bland landets kanotföreningar i det att vi aktivt utöva simning och livräddning. Därom mera i kapitlet simskolan.





De gulsvartas högkvarter.

Det var med stora förhoppningar om en lycklig lösning av klubbhusfrågan, som år 1936 mottogs. Dessa förhoppningar kommo även att infrias. Den 29 april beslöts att skrida till bygge. Den 11 maj igångsattes grundarbetena och fyra dagar senare stod grunden färdig. Den 20 maj kom den första virkeslasten och därmed grep även arbetsintresset omkring sig. Ett 15-tal arbetande var ingenting ovanligt och hammarslag ljödo vida omkring. Det var fart och kläm i arbetet. Den sista maj fastspikades den sista golvplankan och därmed var själva klubbhuset fä-



FKF:s propagandaparad 1936.

digt. Ur årsberättelsen: "tvenne somrar har DPK levat. Vi ha haft fördomars insegel stämplat på våra pannor, vi ha sett och erfarit huru kritik och elaka tungor försökt mala sönder vår tro på egen kraft och förmåga. Men denna inställning emot oss har blivit vår största styrka. Den har skärpt vår vilja, samt stålsatt våra nerver då det gällt att stå emot och slå tillbaka de alltför löjliga attackerna emot vår berättigade existens. Det var rätt mången som smålog försmädligt åt oss, då vi satte i gång. Men vår kraft är stabil, vårt arbete sunt och småningom ha de flesta av våra belackare tagit vårt parti."

Året var olympiskt och kanotförbundets önskan var att slippa till Berlin och kunna åstadkomma någonting posi-



Från DPK:s flagghissning år 1937.

tivt där. I de olympiska uttagningstävlingarna på 10,000 meter deltog tvenne DPK:are, av vilka B. Johansson segrade och Guido Eskolin blev åttonde. På 1,000 metern blev Helge Klingberg femte. Det blev Birger Johansson förunnat, att i samband med Frans Nordberg och Evert Johansson från Pellinge representera Finland i Berlinolympiadens paddlingar. Birger blev sjunde på 1,000 m. — Uti FM gick det denna gång litet annorlunda än mången tänkt sig. Det var Pellinge Paddlare som tog så gott som rubb och stubb. I en viktig tävling segrade dock DPK:s lag och det var i tävlingen om Christides-pokalen, som även år 1935 paddlades hem till DPK av vårt tidigare omnämnda rekordlag. Vårt lag bestod nu av Birger Johansson, Napus Liljeberg och Helge Klingberg.

år 1937. Säsongen 1937 började DPK:s tävlingsframgång åka. Ett sorgligt faktum var att full förståelse ej förefanns mellan alla medlemmar och ännu mindre fanns det tilltro till varandras goda vilja och strävanden. Vari orsaken häri låg må lämnas därhän, sant var i alla fall att onda tungor och män ovärdigt skvaller gjort sin draksådd. Det blev för styrelsen att speciellt genom klubbtävlingar fostra det tävlargarde ur vilken nya stjärnor med all säkerhet komme att skjuta fram. — Detta år utgavs tidningen "kanotisten", tidning för kanotfolk. Som ansvarig redaktör fungerade Guido Eskolin. På höstkanten genomfördes ett lotteri som gav klubben ca. 6,000 mark och därmed en lyckospark in i en ljusare framtid. — DPK hade anhållit om FM i paddling för år 1937, men erhöi dem ej. Dessa gingo i St. Michel. På grund av ekonomiska orsaker måste vi avstå från att delta. De slantar som funnos måste sparas för klubbhuset. Ingen må dock tro att säsongen var alltför tam vad tävlingar beträffar. Våra tävlare voro nog med i ett flertal duster och bland dem utmärkte sig speciellt Helge Klingberg, Rafael Heimberg och Åke Johansson.

år 1938. Så kom slutligen våren 1938 och klubbhuset utvidgades betydligt. Säsongens stora överraskning var att vårt lag segrade i junistafetten 4×500 m. på den fina tiden 8:57.6. Laget bestod av R. Heimberg, K. Frondén, E. Frondén, H. Klingberg. F.M. i paddling arrangerades av DPK och i



FM år 1938 på DPK:s banor.

lagtävlingarna klarade vi oss till andra plats på vardera sträckan. Detta år påbörjades våra klubbkamper emot Porkala Paddlare, vilka med tiden i hög grad skulle hjälpa till att föra fram tävlarna i vardera föreningarna i ramp-ljuset. — I VM i kanot (Sverige) placerade sig vår man Helge Klingberg i faltbåt på sjätte plats bland elva deltagare. I Drumsö-runt blev Birger Johansson bästa finne och kom i mål som trea. Denna tävlings stora överraskning var tandemparet Heimberg—Johansson, som kom in på andra plats efter tyskarnas mästarlag Strathmann—Strathmann klart slående Sveriges bästa par Hellsvik—Hellstrand jämte finska mästarna Ranta—Wickström. — Uti 5-stadskampen i Zoppot deltog våra män Birger Johansson och Helge Klingberg, vilka vardera segrade i sina resp. tävlingar. — "Kanotistens" andra årgång utkom.

år 1939. Våren 1939 föranstaltades det andra lotteriet. Även detta utföll lyckligt och därmed säkrades klubbkampen emot Eskilstuna kanotsällskap. Säsongens första tävling var dock junistafetten 4×500 m. Tvärt emot alla förhandstips segrade åter vårt lag H. Burmeister, T. Axelson, R. Heimberg, B. Johansson. En annan stor seger var Marudd-stafetten 4×1,250 meter. Birger Johansson var skadad och fick ersättas av brodern Åke; i övrigt bestod laget av samma män som i juni-stafetten. Uti klubbkampen EKS—DPK i Eskilstuna segrade värdföreningen. Vårt lag bestod av H. Burmeister, Å. Johansson, R. Heimberg, T. Axelsson, samt Guido Eskolin som ledare. Tor Axelsson kom direkt från Oslo, där han deltagit i N.M. Uti årets F.M. hämtade DPK endast ett mästerskap. Uti landskampen FKF—SKF deltog DPK:arna T. Axelsson, R. Heimberg, E. Sjögren, B. Sjögren. Nämnas bör ännu att R. Heimberg var en av de två män förbundet vid säsongens början sände till en 3 veckors kurs i Tyskland för att drillas i kanadensarpaddling. — Här har i korthet återgivits den viktigaste verksamheten under fem säsonger. Utrymmet tillåter ej om berättandet av alla nationella segrar under årens lopp.

## Drumsö Paddlarklubbs årsberättelse för redogörelseåret 1939—40.

Avgiven vid årsmötet den 9 november 1940  
av klubbens styrelse.

Drumsö Paddlarklubbs styrelse får härmed till årsmötet avgiva följande redogörelse över klubbens verksamhet under tiden 1 november 1939—31 oktober 1940.

Styrelsen, som valdes vid årsmötet den 26 november 1939, har arbetat i följande sammansättning:

*Styrelsen*

Kommodor: Guido Eskolin.

Vicekommodor: Karl Rask.

Sekreterare: Oskar Rosendahl.

Skattmästare: Gustaf Eskolin.

Ledamöter: Rafael Heimberg, Sven Pehrman, Henrik Burmeister, Nils Sjögren.

Styrelsen har under året sammanträtt 6 gånger och därvid beslutat i 67 frågor. Bland annat har planerats utbyggande av klubbhuset våren 1941, utarbetats stadgar för olika vandringspris, förslag till ändring av klubbens stadgar, beslutats fortsätta med simskolan, planerats anskaffandet i god tid av omkring ett dussin nya tävlingskanoter till år 1941 mm. — Under året har avsänts 63 brev.

Klubbens nämnder och kommittéer hava under året arbetat i följande sammansättning:

*Övriga  
funktionärer*

*Mättnings- och besiktningsnämnd:* Svante Söderholm, Paavo Björkman, Ossian Winqvist.

*Tävlings- och prisnämnd:* Oskar Rosendahl, Göran Johansson, Gustaf Eskolin.

*Hamnkaptén:* Svante Söderholm.

*Intendent:* Birger Johansson.

*Klubbmästare:* Gustaf Eskolin.

*Revisorer:* Per Ekholm, Birger Sjögren; Kurt Jansson  
suppleant.

*Arbetskommitté:* styrelsen i sin helhet.

*I festkommittén* har arbetat Wenny Eskolin, Sylvia Rosendahl, Gerda Rask och Maire Rehn.

*Klubb-  
möten*

Klubben har sammanträtt 4 gånger. *Årsmötet* hölls den 26 november 1939 hos A. Eskolin, varvid bl.a. planer uppgjordes för en medlemsafton som skulle hållas en par veckor senare, samt 5-årsfesten i februari. Därav blev dock intet, ty försvarskriget mot Sovjet-Ryssland började 3<sup>1/2</sup> dygn efter årsmötet.

*Vårsmötet* försiggick den 26 maj. I kommodorens fränvaro leddes förhandlingarna av Gustaf Eskolin, som var på permission från partigångarbataljonen. Vid vårmötet fastställdes sommarens program. Inga större tävlingar än klubbtävlingar skulle arrangeras, ty bristen på funktionärer befarades bli stor; bl. a. tillhörde över halva styrelsen armén. — Samtidigt som vårmötet hölls *flagghissning*.

Den 4 september hölls extra föreningsmöte, varvid de nya stadgarna enhälligt godkändes. Samtidigt invaldes Tor Axelsson i styrelsen, Charles Westerlund och Guido Eskolin i mätnings- och besiktningsnämnden, intendent-sysslan sammanslogs med hamnkaptens, Erik Sjögren och Urho Sandberg valdes till revisorer med Nils Sjögren som suppleant.

Den 15 september hölls extra föreningsmöte varvid de nya stadgarna för andra gången godkändes.

Sedvanlig vattensportfest hölls på Vikingahemmet, Mataskär, den 13 juli och som förut steg nettobehållningen till över 3,000 mk. Även några klubbaftnar hava anordnats.

*Simskolan*

Klubbens VI Simskola har i sommar arbetat med 92 elever. Av dessa kunde 12 promoveras, nämligen 5 magistrar och 7 kandidater. Promotionen hölls den 25 augusti hos Helsingfors simsällskap ute vid Ugnsholmsbadet. Som föreståndare och simlärare har fungerat Guido Eskolin. Det är glädjande att simskolan allt fortfarande drar fullt hus. Under årens lopp har simskolan haft sammanlagt 427 elever, av vilka 85 promoverats. Dessa siffror bevisa



till fullo att DPK med heder fyller sin uppgift: arbeta för kanotsport, simning och livräddning. Denna frivilliga verksamhet, som arbetar med beprövade medel, har denna sommar understötts av Drumsö samhälle med 2,000 mk. Att samhället på detta eftersträvansvärda sätt hjälper simkunnighetens spridande, noteras med tacksamhet. Därigenom har simskolan allt fortsättningsvis kunnat vara avgiftsfri. Plats för donatorer.

Denna gång promoverades följande elever: Hilka Ingman, Helena Mäkinen, Finn Nyström, Valborg Sköld och Gunnel Sundberg till simmagistrar, samt Eeva Härkönen, Raja Lönnqvist, Lilli Nikula, Marianne Paatela, Matti Remes, Bengt Salvén och Carita Wendt till simkandidater.

Den 21 juli arrangerades för provtagarklassen en 100 meters simtävling. Fritt simsätt var tillåtet och resultatet blev: 1) Jarl Lund 1,36; 2) Helena Mäkinen 1,36; 3) Finn Nyström 1,37,6; 4) Eeva Härkönen 1,52; 5) Carita Wendt 2,08,5; 6) Matti Remes 2,18. — Tio deltagare. De tre bästa fingo pris.

I början av maj månad deltog Tor Axelsson i en 10 dagars instruktionskurs i Sverige. Kursen arrangerades av Svenska Kanotförbundet och avslutades med en paddlings-tävling på 10,000 m. TA segrade med 2,23,7 min. över bästa svens (G. Johansson, Glid) på tiden 57,50. i det 15 sekund-meter hårda vädret.

*Tävlingar*

Uti *DK:s nationella* paddlarstafett 4 × 500 m den 29. 6. placerade sig vårt lag på andra plats på tiden 9,44,4. Laget bestod av R. Heimberg, H. Burmeister, U. Sandberg, T. Axelsson. Åke Johansson sände återbud några timmar före starten (övertidsarbete) och därmed spolierades segerchansen. Nu blevo vi 9,2 sek. efter segrarlaget.

Uti *Porkala Paddlars* tävling den 14. 7. deltog Tor Axelsson i Kyrkogårdsön runt (6,000 m) och segrade på tiden 30,05,8. Birger och Erik Sjögren deltog som enda par i tvåmanskanot och erhöillo tiden 30,35.

Våra deltagare erhöillo följande resultat i *Merimelajats nationella* den 20—21. 7: 10,000 m enmanskanot: 1) T. Axelsson 52,42; 6) H. Burmeister 57,04; 7) R. Heimberg 57,51; 9)



En del av vårt tävlargarde.

N. Björklöf 58,03; 10) L. Vinqvist 58,29; 16) N. Fager 62,16  
17) E. Axelsson 62,26.

10,000 m tvåmanskanot: 3) E. Sjögren—B. Sjögren 52,31.

1,000 m enmanskanot: 1) T. Axelsson 4,56.8.

1,000 m tvåmanskanot: 3) E. Sjögren—B. Sjögren 4,37,6.

600 m damer: 2) Irma Hänninen 3,24.4.

Uti *Finska mästerskapen* den 3—4 augusti blev resultatet för DPK:s vidkommande följande:

10,000 m enmanskanot: mästare T. Axelsson 53,17; 6) R. Heimberg 55,44.4; 7) H. Burmeister, 56,13.4; 12) L. Vinqvist 57,31.3; 15) U. Sandberg 58,29.2. Uti lagtävlingen 30,000 m blev DPK tvåa endast 8,7 sek efter segraren.

5,000 m enmanskanot, juniorer: 6) S. Söderholm, 31,09,6; 7) B. Vinqvist 31,26,8.

1,000 m enmanskanot: mästare T. Axelsson 4,25.3; 5) R.

Heimberg, 4,41,2; 6) H. Burmeister 4,42,8; N. Björklöf hade tiden 4,57,7; L. Vinqvist 5,04; U. Sandberg 5,15.

1,000 m lagmästerskap: 1) DPK I 13,49,3.

Sjökarnevalens vandringspris: 1) DPK 9,06,5.

1,000 m enmanskanot, juniorer: 6) K. Nyman 5,08,1; 8) H. Bergroth 5,15,8.

1,000 m tvåmanskanot: 3) E. Sjögren—B. Sjögren 4,20,4.

600 m damer: 4) Irma Hänninen 3,11,9.

Uti *Drumsö-runt*, internationell, den 11 augusti blevo resultaten följande:

Drumsö runt, A-klass: 1) T. Axelsson 48,01,7; R. Heimberg 51,13,8; Å. Johansson 54,43,8; B. Sjögren 54,52,8.

3-mannalag: 2) DPK, 2,31,29,7.

Drumsö runt, B-klass: 2) N. Björklöf 52,14,2; 3) L. Vinqvist 52,24,2; 6) U. Sandberg 53,17,1; E. Axelsson 59,13,9.

3-mannalag: 1) DPK, 2,37,55,5.

1,000 m tvåmanskanot: 4) T. Axelsson—R. Heimberg 4,38,9.

600 m damer: 2) Irma Hänninen 3,51,4.

Uti *DK:s internationella* den 1 sept. blevo resultaten följande:

A-heat: TA kantrade (vinden 8 beaufort),

B-heat: 4) R. Heimberg 3,12,2.

C-heat: 3) E. Sjögren 3,13,7; 4) B. Sjögren 3,18.

600 m juniorer: 4) H. Bergroth 3,31,3.

600 m B-klass: 2) U. Sandberg 3,16,4; 3) L. Vinqvist 3,17,8.

1,000 m B-klass försöksheat: 2) U. Sandberg 5,38,3.

600 m B-klass försöksheat: 1) L. Vinqvist 3,05,8; 2) E. Axelsson 3,07,2.

I juniorernas försöksheat hade S. Söderholm tiden 3,20,2 och B. Vinqvist 3,29,8.

Uti *Borgåloppet*, internationellt, den 2 september blevo resultaten följande:

1) T. Axelsson 31,46,4; 8) U. Sandberg 34,11,2; 15) L. Vinqvist 35,41,5; 17) E. Sjögren 35,59.

Lagtävling: 2) DPK 1,41,31,1.

Uti *Marudd-stafetten* 4 × 1,250 m den 4 sept. blev DPK tvåa, tid 24,27. Laget bestod av U. Sandberg, T. Axelsson,



### Vår nye paddlarkung.

Tor Axelsson: idrottsman av världsklass.

E. Axelsson, E. Sjögren. Vid halva sträckan ledde vårt lag med 1 sek.

Flere *klubbträningar* ha arrangerats, av vilka den viktigaste gick den 18 augusti. Resultaten blevo:

10,000 m A-klass: 1) T. Axelsson 52,26; 2) R. Heimberg 54,43; 3) E. Sjögren 57,14; 4) B. Sjögren 58,45.

10,000 m B-klass: 1) U. Sandberg 53,21; 2) N. Björklöf 54,00; 3) L. Vinqvist 54,06; 4) E. Axelsson 57,58; 5) E. Helin 59,04; 6) N. Sjögren 61,04.

10,000 m juniorer: 1) S. Söderholm 62,05; 2) B. Vinqvist 64,27; 3) A. Rosbäck 67,11; 4) A. Hänninen 68,09.

1,000 m A-klass: 1) T. Axelsson 4,42; 2) Å. Johansson 5,28.

1,000 m B-klass: 1) L. Vinqvist 4,59; 2) U. Sandberg 5,04; 3)

N. Björklöf 5,20; 4) E. Axelsson 5,24; 5) E. Helin 5,30; 6) N. Sjögren 5,31.

1,000 m juniorer: 1) S. Söderholm 5,25; 2) B. Vinqvist 5,32; 3) A. Rosbäck 6,11; 4) A. Hänninen 6,17.

600 m damer: 1) Irma Hänninen 3,14; 2) Maja Skotte 3,32; 3) Margareta Burmeister 3,55; 4) Maire Rehn 4,53.

A-klass pokalen: 1) T. Axelsson 57,08.

B-klass pokalen: 1) U. Sandberg 58,25; 2) L. Vinqvist 59,05; 3) N. Björklöf 59,20.

*Vandringss-  
pris*

Dammuggen och damernas silverfat erövrades av Irma Hänninen.

Denna sommar har följande medlemmar avlagt fordringarna för *paddlarmärket*:

Guldmärket: Rafael Heimberg.

*Paddlar-  
märken*

Silvermärket: Irma Hänninen, Erik Axelsson, Tor Axelsson, Svante Söderholm.

Bronsmärket: Nils Björklöf, Erik Helin, Aarne Hänninen, Ole Rosbäck, Urho Sandberg, Birger Sjögren, Erik Sjögren, Nils Sjögren, Bror-Erik Vinqvist, Lennart Vinqvist.

Under detta verksamhetsår ha följande medlemmar avlidit: Max Birger Johansson, f. 20. 9. 1910, d. 4. 1. 1940; Bengt Harald Sandström, f. 12. 6. 1916, d. 25. 2. 1940; Wilhelmina Josefina Eskolin, f. 6. 9. 1890, d. 10. 3. 1940. Dessa medlemmars personalia komma att införas i årsboken för år 1940.

*Flaggstrykning* ägde rum den 15 september.

Endast mindre reparationer har under vårens förlopp utförts på klubbhuset. Även denna säsong har en radioförstärkare funnits tillgänglig, vilken bidragit till att frekvensen på klubbhuset varit större än någon sommar tidigare.

*Återblick*

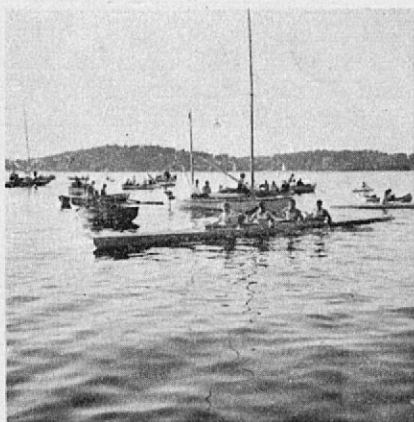
Sportligt sätt måste säsongen betecknas som mycket framgångsrik. Härom vittna speciellt Tor Axelssons vackra segrar, ävensom junior- och nybörjarklassernas framgångar och tillväxt i bredd. Denna tillväxt bär vittne om det stora intresse för vår friska kanotsport som finnes i de kretsar ur vilka klubbens tävlarmaterial rekryteras.

Det har under åren varit ett nödvändigt villkor för klubbens utveckling att arbeta för en ökning av medlemstalet.

Denna säsong har dock mindre vikt fästs därvid, ity klubben redan svällt ut tillräckligt. Medlemstalets uppgång visas enligt följande:

31. 10. 1935 =	63 medlemmar
„ 1936 =	68 „
„ 1937 =	102 „
„ 1938 =	129 „
„ 1939 =	142 „
„ 1940 =	151 „

Klubben har allt fortfarande arbetat utan ekonomiska bekymmer, men det har dock gällt att arbeta hårt för att få allt gå i genom. Den vidlyftiga apparat DPK svällt ut till slukar rätt betydande belopp. Enbart denna säsong stiga de sammanlagda tävlingsutgifterna till 2,600 mk.



Här ses en av paddlarnas vinthundar: fyramanskanoten.

Det är glädjande att Drumsö Paddlarklubb allt fortfarande utvecklas och går framåt. Dock ges här ingen tid till vila. Må varje medlem besinna att tidens hjul aldrig kan hejdas. Vi få ej vara nöjda med vad vi nått, ty då bli vi ohjälpligen efter i kanotsportens frammarsch. Paddlare och medlemmar: må vi under vintern hämta vilja och andekraft för fortsatt framgångsrikt arbete på vår

utstakade verksamhetslinje för att med fortsatt *ren heder föra de färger vi gjort till våra — de gulsvarta!* Tävlare: visa er värdiga den tillit vår bortgångne paddlarkung Birger Johansson hade till Eder och minns vad han sade kort före sin död, att "sommaren 1940 kommer DPK att bli mycket farlig på tävlingsbanorna och från år 1941 oslagbar."

Samtidigt som vi tacka var och en för den insats han eller hon gjort för DPK under den tilländalupna säsongen, tillåta vi oss uttala den förhoppningen att varje medlem nitiskt måtte tjäna Drumsö Paddlarklubb. Må var och en minnas vår grundsats: "en *inåt* stark förening är den första förutsättningen för klubbens framgång och välgång." — Härmed överlämnar styrelsen med god tillförsikt åt årsmötet sin berättelse över klubbens sjätte verksamhetsår.

På styrelsens vägnar:

*Guido Eskolin.*

## UNGDOM!

Håll er på den säkra sidan om pricken.

Kanotsporta med låga avgifter i

## Drumsö Paddlarklubb

och Ni är på den säkra sidan vad ekonomin beträffar.

*Junioreernas årsavgift 10 mk.*

*Till våra funktionärer:*

## **Konsten att vara ledare.**

(De moraliska egenskaperna)

Att inte vem som helst passar in på en viktig funktionspost, att inte varje medlem är duglig som idrottsledare, detta torde vara klart för alla och envar. Men huru skall då den person vara skapt som är en *riktig ledare*?

Låtom oss först göra en kort undersökning av olika moraliska egenskaper, negativa och positiva, för att få en uppfattning om vad som kan vara skadligt eller gynnsamt för ledarens auktoritet. Det finns en grupp som vi utan vidare kunna åsidosätta, nämligen de som icke äro lämpade att leva tillsammans med idrottsmännen och ännu mindre att vara deras ledare på grund av sin pessimistiskt tvivlande inställning till det allmänna läget, sin benägenhet att förtala nästan, sin oförmåga att erkänna och värdera andras förtjänster samt att tillbringa stunder av sinneslugn, glädje och hänförelse. Dylika individer äro en starkt framåtsträvande klubbs gissel och därför olämpliga som ledare, de äro tvärtom de verkliga disciplinsfördärvarna som varje sunt element obevekligt bör avlägsna. Alla de som arbeta för att erhålla vissa fördelar framför andra, för att få belöningar eller utmärkelser, som äro mästare i ögontjäneri och som helt kallt och bedrägligt söka skaffa sig fördelar på andras bekostnad äro helt säkert de sämsta ledarna.

Konsten att vara ledare är helt enkelt konsten att leda människor i materiellt, intellektuellt och moraliskt avseende och att detta är det svåraste som finnes, måste medges. Men det ger även de mest beundransvärda resultaten.

En god idrottsledare får ej ha lätt till vredesutbrott, ty då förlorar han i värdighet. Det är absolut fel att inbilla sig vreden som en sorts kraftig motor för själva handlingen.



gen. Vreden är en motor, men en motor utan tyglar och bromsar, utan regulator, som rusar i tomgång och framkallar enbart buller. Vreden är endast en sorts häftig reaktion mot en nedslagenhet och alltså en svaghet. Vreden är aldrig resultat av verklig styrka, utan ett tydligt tecken på bristande inre jämvikt. Därför: låtom oss bannlysa vreden.

Från den goda ledaren utgår ett slags suggestion, som är kontentan av mycken kraft, idrottsbildning, skicklighet, vilja och moral, tankekraft och skarpsinnighet. Den verkligt medryckande kraften är dock alltid exemplets och mannarna bliva alltefter ledaren slöa eller oenergiska, tafatta eller djärva, nervösa eller lugna, ivivlare eller entusiaster. *En idrottsledares hedcr ålägger honom om att tjäna ärligt, osjälviskt och med en högsta tanke av pliktuppfyllelse.* Ledaren bör ständigt sysselsätta sig med sina mannar och söka utveckla de anlag som finnes hos var och en av dem. — Funktionär! Genom att hänga med i arbetet för de gulsvarta, genom god vilja och trägen övning kan även du inom kort bliva en god *ledare*.

Guido Eskolin.

## Läsare!

Lägg märke till årsbokens  
annonsörer  
och gynna dem.

## Nämnder och funktionärer 1935—40.

24

	1935	1936	1937
Ordförande	Gunnar Limnell	Gunnar Limnell	Gunnar Limnell
Viceordförande	Henry Häggström	Harry Sandström	Lennart Fager
Sekreterare	Harry Sandström	Guido Eskolin	Guido Eskolin
Kassör	Guido Eskolin	Gustaf Eskolin	Gustaf Eskolin
Styrelsemedlem	Harry Lindström	Lennart Fager	Alfred Ask
”	—	—	—
”	—	—	—
Styr. suppl.	Edvin Degerman	Alfred Ask	Helge Klingberg
”	John Öster	Edvin Degerman	Ole Klingberg
Revisor	Holger Skotte	K. G. Jansson	K. G. Jansson
”	Hj. Lindberg	Karl Ask	Karl Ask
Revis. suppl.	K. G. Jansson	Hj. Lindberg	J. Öster
Hamnkapten		Karl Ask	Rafael Nordberg
Intendent		Olof Klingberg	Helge Klingberg
Klubbmästare	S. Cairenius	Gustaf Eskolin	Gustaf Eskolin
Tävlings- och prisnämnd		L. Fager	L. Fager
		K. Jansson	Guido Eskolin
		H. Sandström	Alfred Ask
		J. Öster	Sven Pehrman
		K. G. Jansson	
Mättnings- och besiktningsnämnd		Helge Klingberg	Helge Klingberg
		Edvard Degerman	Ake Johansson
		K. G. Jansson	Rafael Nordberg

	1938	1939	1940
Ordförande	Gunnar Limnell	Guido Eskolin	Guido Eskolin
Viceordförande	Karl Rask	Karl Rask	Karl Rask
Sekreterare	Guido Eskolin	Oskar Rosendahl	Oskar Rosendahl
Kassör	Gustaf Eskolin	Gustaf Eskolin	Gustaf Eskolin
Styrelsemedlem	Karl Frondén	Rafael Heimberg	Rafael Heimberg
”	—	—	Sven Pehrman
”	—	—	Tor Axelsson
Styr. suppl.	Lennart Fager	Henr. Burmeister	Henr. Burmeister
”	Ole Klingberg	Nils Sjögren	Nils Sjögren
Revisor	K. G. Jansson	Per Ekholm	Erik Sjögren
”	Karl Ask	Birger Sjögren	Urho Sandberg
Revis. suppl.	J. Öster	Kurt Jansson	Nils Sjögren
Hamnkapten	Rafael Nordberg	Birger Johansson	Svante Söderholm
Intendent	Olof Klingberg	Birger Johansson	Svante Söderholm
Klubbmästare	Karl Frondén	Gustaf Eskolin	Gustaf Eskolin
Tävlings- och prisnämnd	K. Rask	K. Rask	Gustaf Eskolin
	L. Fager	Gust. Eskolin	Oskar Rosendahl
	K. Frondén	Göran Johansson	G. Johansson
	Paavo Björkman	O. Rosendahl	
	K. Virtanen		
Mättnings- och besiktningsnämnd	Rafael Nordberg	Ossian Winqvist	Guido Eskolin
	Paavo Björkman	Paavo Björkman	Charles Westerlund
	Kurt Virtanen		Ossian Winqvist
			P. Björkman
			Svante Söderholm

25

# Filatelister och frimärkssamlare Obs.!

## VET NI

att de senaste årens finska jubileumsmärken och specialstämplar blivit mycket efterfrågade utomlands; att frimärksamlarnas skara snabbt ökas hos oss i Finland; att på grund av ökad efterfrågan kommer finska märkenas priser att stiga.

Begagna Er av detta tillfälle till en god kapitalplacering. Det lönar sig säkert! Säljer ännu billigt bl.a:

1. **Mannerheimmärken** med specialstämpel „VM-skyttet“: dubletter 5 1/2 mk, 4-block 12 mk. Med specialrek. märke 2 mk:s tillskott.
2. **1938 Röda Kors serier** obeg. för 12 mk pr serie. 55 p. märket obeg. för 1 mk pr styck och specialstämplat med stämpeln „Frimärkets dag“: dubletter 3 mk, 4-block 7 mk. Hela serien på specialkuvert för 15 mk.
3. **Fis-serier** obeg. för 20 mk per serie. Specialstämplat på kuvert med fel datum 1933 för 35 mk!
4. **Sveriges Delaware-serie** med första dagens specialstämpel på specialkuvert för 25 mk. 5 öres märket d:o 3 mk!
5. **Finska Delaware-märket** på specialkuvert med 300-års stämpel för 15 mk! Finnes blott 10 av dessa i hela världen!! Passa på!
6. **Frontmannamärken** obeg. för 3:50 pr styck. Specialstämplat med SILI-stämpeln på SILI-kuvert för 5 mk.
7. **Postverkets 300-års jubileumsserie** specialstämplat på specialkuvert för 10 mk.
8. **Sveriges kungajubileumsserie** specialstämplat på specialkuvert för 65 mk.

Dessutom en hel mängd äldre och nyare märken, bl.a. 1926 års gulgröna 30 p. för 3 mk pr styck! och 25 mk per 10 stycken. — Till förfrågningar var vänlig franska filatelistiskt.

GUIDO ESKOLIN  
Helsingfors, Drumsö.  
Karlaväg. 9-11 C 97 Tel. 67382.

## Havets erövring.

Havet! — hur lockande ter sig inte havet för oss, vilka möjligheter till njutningar och äventyr ställer det ej i utsikt. Det lovar oss befrielse från landbackens bekymmer och från den moderna tillvarons jäktande hets. Havet, där väntar oss lyckan och friheten.

För oss, nutidens människor, är det underligt att tänka sig att det funnits tider då detta element förnams som en dunkel fientlig makt. Havet var till stort hinder och svårt att övervinna för de primitiva människorna.

Länge dröjde det dock ej förrän naturen själv gav människan vinkar om hur problemet skulle lösas. En drivande trädstam t. ex. visade att det ingalunda var omöjligt att färdas på vattnet. Genom att sedan hopfoga några stammar fick man flotten. Den var dock bara en början till havets erövring. Samtidigt vågade man sig på förfärdigandet av en farkost av större sjöduglighet och med betydligt större utvecklingsmöjligheter: kanoten.

Kanoten ställde knappast större fordringar på sin upphovsman än flotten; den kunde byggas av nästan vem som helst och med synnerligen enkla verktyg. Ett träd fälldes och urholkades sedan med eld. Urgröpan det var ju ett drygt arbete men då alla byns manliga invånare hjälpte till, gick det ju nog. Kanoter som förfärdigats på detta enkla sätt utgöra ännu i våra dagar det enda sjöfartsmedlet många primitiva stammar kunna bestå sig med. På många ögrupper i Stilla Oceanen och på Afrikas floder användas dessa kanoter som med tiden blivit allt sjödugligare och mera vackert formade. Kanoten överträffade ju självfallet flotten, men en stor olägenhet vidlåde den ännu nämligen dess smalhet och följaktligen var faran för kantring stor. Och en kantring i hajfyllda vatten var ju ej något trevligt.

Därför hittade man på att förebygga kapsejsning medelst en bom av något lätt träslag som medels två eller flere spiror anbragtes parallelt vid sidan av kanoten. På det sättet fick man utriggaren. Denna primitiva utriggare användes ännu på amiralitetsöarna men på andra söderhavsöar har man kommit ännu längre. På Fidjiöarna använde de utriggare på båda sidor och rigga dessutom sina kanoter med segel. På en ögrupp åter har man fastgjort tvenne kanoter vid varandra och sedan byggt ett däck över båda farkosterna. Denna dubbelkanot kunde då med fördel utrustas med mast och segel.

Många sagolika bedrifter, som ännu i våra dagar utföras med kanoten, kunde här berättas men för att taga ett exempel kunna vi erinra om följande fantastiska kanotfärd tvenne engelska våghalsar utförde för några år sedan.

En vacker vårdag lämnade kapten Voss och mr Luxton staden Vancouver på Brittiska Nordamerikas västkust och ställde färden över Stilla havet till Australien. Sedan foro de till Nya Zeeland och därefter satte de kurs på Kapstaden i Sydafrika. Från Kapstaden styrde de kosan över Atlanten till Pernambuco på sydamerikanska kusten, korsade därpå ännu en gång Atlanten i östlig riktning och nådde slutligen välbehållna Englands kust. Redan denna 40,000 sjömil långa färd var en bragd, men det som sätter kronan på verket är att den företogs i en nio meter lång kanot, som Alaskaindianer förfärdigat av en enda cederstam!

Vi ha nu uppehållit oss utförligt vid kanoten, emedan den är den enda primitiva farkost, som upptagits av alla civiliserade folk och av dem förlänats en sjö duglighet, som satt den i stånd att trotsa världshavens stormar. Det vore dock ett stort misstag att betrakta kanoten som grundtypen för den primitiva farkosten. Människan var nämligen tidigare beroende av de möjligheter naturen bjöd ifråga om grovt trävirke. Då sådant inte fanns att tillgå uppstod nya uppformer av mycket skilda typer. Bl.a. rörbåtar, risbåtar och skinnbåtar. Av namnen framgår ju tydligt deras framställningsmaterial. Varför vi inte nu här komma att gå in på deras historia genom tiderna.

Den mest kända skinnbåten är utan tvivel eskimåns kajak. Stommen utgöres av trä eller valfiskben och bordläggningen av sälskinn. Kajaken är antagligen det minsta sjögående fartyget i världen, mäter endast omkring fem meter i längd och bredden är något över sextio centimeter. I motsats till våra dagars s.k. kapell häftas roddarens skindräkt samman med däckbeläggningen. Farkosten är sålunda fullkomligt vattentät och eskimån skyr icke att paddla sig fram mycket långa sträckor med sin kära kajak. Ett omtyckt konststycke är den s.k. eskimåsvängen, välkänd också hos oss.

Nu är tiden inne att övergå till fartyg av mera imponerande dimensioner och med större sjöduglighet. Kineserna intogo den främsta platsen bland den tidigaste medeltidens skeppsbyggare. De stodo både i nautiska insikter och även på båtbyggets område betydligt före de övriga sjöfarande folken. Deras flatbottnade djonk är säkert en trogen avbild av sin anfader från den tid, då vikingarna slogo Europa med skräck. Djonden är trots sitt klumpiga utseende en god sjöbåt och med avseende på snabbhet behöver den inte frukta jämförelse med flertalet av våra dagars seglare.

Vikingarnas långskepp voro även präktiga, sjödugliga fartyg som kunde föra en manstark krigarskara ombord. Olav Tryggvessons ryktbara "Ormen Långe", på sin tid antagligen det största skeppet i Norden var över 60 meter långt och försett med 34 roddarbänkar. Att båten verkligen förtjänade sitt namn framgår av att Kolumbus stolta flaggskepp "Santa Maria", byggt 500 år senare, måtte endast omkring 28 meter i längd.

Under 1500-talet ägde en mäktig utveckling rum inom skeppsbyggeriet. Skroven fingo ökad styrka och sjövärdighet. Riggen fick den konstruktion den i huvudsak bibehållit in i segelfartygens sista tider. De ledande fartygskonstruktörerna voro spanjorer och engelsmän, medan på 1600- och 1700-talet fransmännen överflyglade dem.

I medlet av senaste århundrade var det sedan amerikanernas tur att bygga de snabbaste och vackraste segelfartygen. I slutet av århundradet uppnådde sålunda klip-

perskeppet "Lighting" under en överresa från East Boston till Liverpool en medelfart av drygt 18 knop i 24 timmars tid.

År 1807 betecknar en vändpunkt i sjöfartens historia. Detta år byggde nämligen den amerikanske uppfinnaren Robert Fulton ångaren "Clermont", det första praktiskt användbara ångfartyget i världen. Detta fartyg efterföljdes snart av ett flertal ångare byggda för fart på Nordamerikanska floder. Tio år senare fanns det redan i Europa flere hjulångare.

Ett par årtionden senare uppfanns propellern av svensken Eriksson, och sedan begynte sjöfarten sitt framskridande med allt större steg. Oceangående fartyg byggdes, allt större järnångare löpte av stapeln, vars displacement man ej kunnat drömma om, och snart började man också använda stålet i skeppsbyggeriets tjänst. Därifrån är sedan inte steget långt till våra dagars lyxångare, pansarskepp, u-båtar m.m.

## Matboden

Drumsövägen 39.

**Vill betjäna sina kunder.  
Besök den och gör de  
dagliga inköpen där.**

**STILFULLA  
TIDSENLIGA  
TRYCKALSTER**

Oy. CICERO Ab.  
KALEVAG. 45 TEL. 27001

## Finlands Kanotförbunds procentpaddlingar.

Ändamålet med procentpaddlingstävlingen är att väcka intresse för kanotcamping genom att förmå till Finlands kanotförbund anslutna föreningars medlemmar och andra av kanotidrott intresserade personer att företaga kanot-exkursioner på en s.k. allmän paddlardag. Tävlingen gäller en för förbundets medlemsföreningar uppställd vandringsspokal.

På den allmänna paddlardagen arrangerar varje i tävlingen deltagande förening en eller flere minst 5 km långa kanotfärder. Rätt att delta i tävlingen äga alla den arrangerande föreningens medlemmar ävensom alla personer, som icke tillhöra andra till förbundet anslutna föreningar.

### Resultat:

1937

1. Kanotklubben Wiking .....	122,3	%
2. Helsingin Itäreitin Melojat .....	75,4	%
3. Merimelojat .....	64,2	%
4. Helsingfors Kanotklubb .....	50,9	%
5. Marjaniemen Melojat .....	45,8	%
6. Drumsö Paddlarklubb .....	44,9	%

1938

1. Paddelklubben Neptun .....	186,1	%
2. Marjaniemen Melojat .....	156,8	%
3. Kanotklubben Wiking .....	154,78	%
4. Helsingin Itäreitin Melojat .....	82,2	%
5. Drumsö Paddlarklubb .....	53,03	%
6. Merimelojat .....	52,7	%



## 1939

1. Kanotklubben Wiking .....	214,63 %
2. Paddelklubben Neptun .....	187,9 %
3. Drumsö Paddlarklubb .....	109,4 %
4. Merimelojat .....	71,83 %
5. Helsingin Itäreitin Melojat .....	71,46 %
6. Helsingfors Kanotklubb .....	55,56 %

## 1940

1. Kanotklubben Wiking .....	476,1 %
2. Paddelklubben Neptun .....	214,2 %
3. Drumsö Paddlarklubb .....	155,8 %
4. Merimelojat .....	59,3 %
5. Vasa Kanotklubb .....	57,6 %
6. Drumsö Kanotister .....	55,3 %

Jämförelsetalet, enligt vilket procenten beräknas, bestämmes sålunda, att till föreningens verkliga medlemsantal adderas talet 30 och summan divideras med 2. — Kanotklubben Wiking har för alltid erövrat den första procentpokalen. År 1941 börjas tävlingen om den följande.

### Klassindelning av tävlare.

De tävlande indelas i fyra klasser, nämligen oldboys-, allmän-, nybörjar- och juniorklass. Härtill kommer ännu damklass.

Till *oldboys-klassen* höra alla, som fyllt 35 år före 1 maj under tävlingsåret.

I *allmänna klassen* hava alla utan åtskillnad rätt att delta.

I *nybörjarklassen* få oberoende av ålder alla, som icke i nationell eller internationell tävlan erhållit 1, 2 eller 3 pris i allmän klass eller 1 pris i nybörjarklass, delta.

I *juniorklassen* få endast de delta, som före 1 maj tävlingsåret ej fyllt 18 år. — Vid startplatsen skola kanoterna ligga bakom startlinjen med förstäven på linjen i förut genom lottdragning bestämd ordning, så att nr 1 ligger längst babord, så nr 2 o.s.v. med minst 5 m:s mellanrum.

## Simskolan.

"Offer för svag is" är en alltför ofta förekommande rubrik i våra tidningar. Även sommarens drunkningsfall äro många. Om man granskar den statistiska tabellen över drunkningsfallen i Finland, får man sig serverat något otroligt häpnadsväckande: endast under några års tid drunknar det tusentals personer; medeltalet per dag är



två! Och detta beror endast på att simkonsten ännu är absolut för litet utbredd. Så egendomligt det än låter, har simidrotten hos oss icke alltför gamla anor. Det gick ända in på 1880-talet innan man började inse det stora och allmännyttiga mål den ädla simundervisningen avsåg.

Envar måste erkänna att nedbringandet av den årliga förlustsiffran är ett eftersträvansvärt mål. Och det är ett mål, för vars nående vi kunna göra något. Ty kunskap är makt även på detta område, som överallt annanstädes. Kunskap om isens lurande faror, om bästa sättet att komma upp ur isvak, om skenbart drunknades behandling mm.

Spridandet av sådan kunskap var det syfte, som kom Drumsö Paddlarklubb att upptaga på sitt program även simkunnighet och livräddning.

Simskolan startades under klubbens första säsong 1935. Det var DPK:s första klubbmästare Sigge Cairenius som satte fart i det hela. Han förtjänar en särskild eloge för det stora intresse han såsom simskoleföreståndare visat sin klubb. Simlärare var Mattias Henriksson. Efter denna sommar genomgick Guido Eskolin en simlärarkurs och har han de påföljande åren fungerat såsom föreståndare och simlärare.

**Drumsöbo, fyll din plikt!**

Fyll luckan i ledet!

Följ med den militära utvecklingen — skriv

in dig i **Drumsö Skyddskår!**

Kansliet öppet tisd. och fred. kl. 19-21. Tel. 67 321.

**Frontman!** Anslut dig till

**Drumsö Vapenbröder r. f.**

Kansliet öppet onsd. och fred. kl. 19-21. Tel. 67 321.

## Förteckning över Drumsö Paddlarklubbs simmagistrar och kandidater.

### 1935.

Simlärare Mattias Henriksson; promotor H. Sandström.

#### *Magistrar:*

Guido Eskolin.

Erik Sandström.

#### *Kandidater 11.*

(Tyvärr finnes ingen namnförteckning tillgänglig över  
1935 års kandidater.)

### 1936.

Simlärare Guido Eskolin; promotor K. H. Nyman.

#### *Magistrar:*

Gustaf Eskolin.

Ensio Purje.

Signhild Bäckström.

Brita Fager.

Tuulikki Lahdenlehto.

Brita Degerman.

#### *Kandidater:*

Gerda Degerman.

Rosa Lövström.

Ulla Degerman.

Leena Miettinen.

Viljo Järvinen.

Sakari Miettinen.

Linnea Lövström.

Svea Rehn.

### 1937.

Simlärare Guido Eskolin; promotor Oskar Ekman.

#### *Magistrar:*

Rosa Lövström.

Svea Rehn.

#### *Kandidater:*

Linnea Bäckström.

Anne-Marie Nordström.

Karl-Johan Himberg.

Börje Nordström.

Inger Kjeldsen.

Anita Nyström.

Marjatta Lahtinen.

Gunvor Sundqvist.

Börje Nordberg.

Thor Thilman.

**1938.**

Simlärare Guido Eskolin; promotor Aage Ylander.

*Magistrar:*

Börje Nordberg.	Aaro Kytönen.
Viljo Järvinen.	Runar Lönnqvist.
Karl-Johan Himberg.	

*Kandidater:*

Björn Fagerstedt.	Finn Nyström.
Birgit Grönholm.	Anita Närhi.
Irja Helje.	Aira Pouttu.
Hilkka Janhunen.	Eila Saarinen.
Sirkka Järvinen.	Ossian Vainikainen.
Ulla Lahdenlehto.	Rafael Waprinisky.
Riitta Lehto.	Aarne Aker.
Toimi Lehto.	

**1939.**

Simlärare Guido Eskolin; promotor Ragnar Krogius.

*Magistrar:*

Ulla Lahdenlehto.	Irja Helje.
Sirkka Järvinen.	Eila Heinonen.
Hilkka Janhunen.	Anita Närhi.
Eila Saarinen.	Marjatta Lahtinen.
Birgit Grönholm.	Sirkka Siivonen.

*Kandidater:*

Hilkka Ingman.	Helena Mäkinen.
Olavi Lahtinen.	Helge Roos.

**1940.**

Simlärare Guido Eskolin; promotor E. Hagelberg.

*Magistrar:*

Finn Nyström.	Hilkka Ingman.
Helena Mäkinen.	Gunnel Sundberg.
Valborg Sköld.	

*Kandidater:*

Eeva Härkönen.	Matti Remes.
Raja Lönnqvist.	Bengt Salvén.
Lilli Nikula.	Carita Wendt.
Marianne Paatela.	

## Fordringar för Finska Simförbundets simmarmärken.

För erhållande av *de ungas simmärke* fordras. att ungdom under 18 år skall kunna simma 50 meter och barn under 10 år 25 meter.

Det *allmänna simmärket* tilldelas person, som är i stånd att simma 150 meter. Detta anspråklösa simkunnighetsprov är för honom själv och andra en borgen för att han med egen kraft kan rädda sig ur en sådan fara, som för mången annan skulle medföra en säker död.

Det är skäl för var och en att förskaffa sig simmarmärket. Beklagligtvis finnes det mången, som ej är i stånd därtill. Så svag är även mången s.k. simkunnig, för att ej tala om dem, som ej ens hållas på ytan. Därför är det ej tillräckligt att man förmår rädda sig själv ur faran. Var och en borde även kunna rädda sina medmänniskor, då de råka i fara. Det minsta man borde ha rätt att fordra av även icke simkunniga är, att kunna väcka till liv en skenbart drunknad, ty vem som helst kan råka i en sådan situation, att han genom att giva konstgjord andning kunde rädda en annan.

Proven för simmärkena ävensom simmagister- och simkandidatproven kunna avläggas i Drumsö Paddlarklubbs simskola, där man dessutom lär sig livräddning och konstgjord andning.

---

## Simprov, som fordras för erhållande av diplom inom Finska Simförbundet tillhörande sällskap och föreningar.

Gällande fr. o. m. år 1929.

F ö r D a m e r :

*Simkandidatprov.*

*Simmagisterprov.*

		Godkänd skicklighet. 1 röst.	Berömlig skicklighet. 2 röster	Utmärkt skicklighet. 3 röster
Distanssimning (fritt simsätt) .....	300 m	600 m	1,000 m	1,400 m
Ryggsimning .....	150 „	250 „	500 „	1,500 „
Klädsimning .....	100 „	200 „	400 „	800 „
Flytning .....	25 „	50 „	100 „	200 „
Kombinerad simn. o. livräddning ....	—	50 „	75 „	100 „
Längddykning .....	5 „	10 „	15 „	20 „
Djupdykning .....	2 ggr	2 ggr	3 ggr	4 ggr
	—	Sommarbeklädn. utan skodon	Sommarbeklädn.	Vinterbeklädn.
Hopp från 6—8 meters höjd .....	Rakt hopp eller fothopp (3-5m).	Rakt hopp eller fothopp.	Rakt hopp utan ansprång.	Rakt hopp : 1 utan och 1 med ansprång.

Livräddningsövningar (uppvisningar)

## För Herrar:

## Simkandidatprov.

## Simmagisterprov.

		Godkänd skicklighet. 1 röst.	Berömlig skicklighet. 2 röster.	Utmärkt skicklighet. 3 röster
Distanssimning (fritt simsätt) .....	400 m	1,000 m	1,500 m	2,000 m
Ryggsimning .....	250 „	500 „	1,000 „	1,500 „
Klädsimning .....	200 „	500 „	1,000 „	1,500 „
Flytning .....	50 „	100 „	200 „	300 „
Kombinerad simn. o. livräddning ....	—	100 „	125 „	150 „
Längddykning .....	10 „	15 „	20 „	30 „
Djupdykning .....	2 ggr	3 ggr	4 ggr	5 ggr
	—	Sommarbeklädn. utan skodon	Sommarbeklädn.	Vinterbeklädn.
Hopp från 6—8 meters höjd .....	Rakt hopp eller fothopp (3.5 m).	Rakt hopp eller fothopp.	Rakt hopp: 1 utan och 1 med anspr.	Rakt hopp: 1 utan och 1 med an- språng; samt 1 va- rierande hopp från svikten eller trampolinen (enl. tävlingsreglerna).
Livräddningsövningar (uppvisningar)				

*Primus- simmagistermärket* tilldelas den simmagister — manlig och kvinnlig —, som nått diplom för utmärkt skicklighet. I fall de äro flere utses den till primussimmagister, som är bäst i simhopp.



## Konstgjord andning.

Var och en bör lära sig livsräddningens a och o: simning och konstgjord andning. Genom saklig, målmedveten och tillräckligt uthålligt given *konstgjord andning*, kan man ofta rädda livet på en person som legat länge i vattnet, även om det till en början synes hopplöst. Man bör alltid sätta i gång med konstgjord andning omedelbart efter det den förolyckade fått upp ur vattnet.

I allmänhet begås det vid konstgjord andning tvenne fel: arbetet utföres för snabbt och för nervöst; tryckningarna utföres för brutalt — revbensbrott ha förekommit. Var försiktig då det gäller småttingar. Kläm ej livet ur dem. Offra ej alltför mycken tid med att söka få vattnet att rinna ur lungorna. Din huvuduppgift är att få luft i dem så fort som möjligt.

## Schäfers metod.

Den förolyckade lägges på mage med armarna utsträckta och huvudet vänt åt sidan. Med en näsdug rengöres hans munhåla och svalg från slem, gyttja och annat, som kan hindra andningen. Så intager man en lämplig ställning grensle över hans höfter och fattar med vardera flata handen över hans veka liv, så att tummarna nästan mötas. De övriga fingrarna skola ligga utbredda över de nedersta revbenen. Sedan lutar man sig över honom med armarna raka och kroppstygden vilande på dem, varigenom åstadkommes en fast, stadig tryckning nedåt. Härvid pressas luften, ur den förolyckades lungor, d.v.s. han har tvungits göra en utandning. Sedan lättas trycket hastigt, utan att man lyfter händerna från deras platser. Härvid återtager den förolyckades bröstorg sin förra utvidgade form och luft strömmar in i hans lungor. Med andra ord, han gör

en inandning. Dessa två rörelser upprepas i jämt tempo och så långsamt, att vardera utföres 12—14 gånger i minuten. För reglerandet av takten är det skäl att vid varje pressning liksom varje lättande av trycket långsamt räkna: ett — två.

Om än livstecken dröja att visa sig, bör man likväl icke i förtid uppgiva hoppet, utan fortsätta med upplivningsförsöken, om så fordras, ett par timmars tid. Självfallet är, att läkare genast bör efterskickas, ty även om man lyckats återkalla den förolyckade till liv, är han ej därmed utom all fara.

---

### Paddelårans skötsel.

Gnid med sandpapper allt gammalt lack ifrån din paddelåra, tag den in i värmen och sätt den "på tork". Tack vare att lackytan är avlägsnad, försvinner fukten ur träet och paddeln blir betydligt lättare. När paddeln är absolut torr, lackas densamma 2—3 gånger med prima båtack. Observeras bör att paddeln ej får oljas, enbart lackas, ty oljan medför endast ökad vikt.

---

Tippa hos Drumsö Paddlarklubb

Årgångarna 1937—38 av

## KANOTISTEN

fås numera för endast 5 mk pr årgång!

Den som ej innehar denna tidning för kanotfolk bör göra sig förtrogen med densamma. Den innehåller många instruktiva artiklar, mycket gott och oersättligt.



Ur „Luftens korsarer”: Det mystiska krigsfartyg engelska örlogsflottan jagade.

Ur innehållet: Kanotsläden; Huru uppå nå en topprestation?; Kanotsportens betydelse; Höstspänst; Råd åt hemlösa föreningar; Över 16 knop med segelkanot; VM 1938; Om träslags hållbarhet; Borgåglimtar; Från Porkalafrenten; Kanotsportens betydelse; Rodden genom tiderna; Luftens korsarer mm. mm. Beställ den genast från

**Drumsö Paddlarklubb r. f.**

# Pryd hemmet med en oljemålning!

Även passande gåva på bemarkelsedagar.



Arbeten utföras billigt av

**GUIDO ESKOLIN**  
**Drumsö**

Karlaväg. 9-11 C 97. Tel. 67 382

# DRUMSÖBOR!

**Paddling** är den  
härligaste sport som finnes

**Kanota** hos oss och ni är genast ute  
i vår vackra skärgård — klubbhuset har  
ett ypperligt läge med fin badstrand.

## **De gulsvartas högkvarter**

bör fås till paddlingens högborg i Finland.  
Du kan hjälpa oss genom att bli medlem!

≡ *Årsavgiften endast 25 mk.* ≡

**Drumsö Paddlarklubb r. f.**

## Vad är sport, vad idrott?

Begreppen *idrott* och *sport* täcka varandra delvis. Man kan kalla all idrott för sport, men icke all sport för idrott. Men var går då gränsen för begreppen? — Där materialet är det avgörande, t.ex. vid kappsegling, motorbåtstävlan mm. där kan ordet idrott icke användas. De kroppsövnin- gar åter där den rent mänskliga dugligheten, den kropps- liga insatsen, är det väsentliga och materialet som använ- des mer eller mindre underordnat, är idrott.

---

## Huru stark är blåsten?

1	Beaufort	=	0,6— 1,7	sekundmeter
2	„	=	1,8— 3,3	„
3	„	=	3,4— 5,2	„
4	„	=	5,4— 7,5	„
5	„	=	7,6— 9,9	„
6	„	=	10,0—12,6	„
7	„	=	12,7—15,3	„
8	„	=	15,4—18,2	„
9	„	=	18,3—21,5	„
10	„	=	21,6—25,1	„
11	„	=	25,2—29,0	„
12	„	=	29,1—	„

---

## Paddlarmärkesbestämmelser.

### För herrar.

#### § 1.

Finlands kanotförbunds paddlarmärke är avsett att vara en belöning för färdighet i paddling ävensom ett medel till spridande och vidmakthållande av intresset för denna idrottsgren.

#### § 2.

För rätt att paddla om detta märke fordras:

- 1) att vara amatör enligt gällande amatörbestämmelser;
- 2) att tillhöra FKF underlydande förening;
- 3) att hava avlagt simkunnighetsprov 500 m.

#### § 3—4.

Märket utdelas i brons, silver och guld enligt följande bestämmelser:

För erhållande av *bronsmärke* fordras, att på tillförlitliga banor under kontroll av två medlemmar i tävlingsnämnden ett och samma kalenderår hava paddlat 1,000 m på 6,30 minuter och 10,000 m på 70 minuter.

För erhållande av *silvermärke* fordras, att förut hava erövat bronsmärket samt att under något följande år under lika betingelser hava paddlat ovannämnda distanser på högst 5,50 minuter resp. 64 min. eller och att under vart och ett av tre år efter bronsmärkets erövrande hava fullgjort proven för detsamma.

För erhållande *guldmärket* fordras att efter det silvermärket erövrats antingen under två år oavsett om i följd

hava fullgjort de svårare proven eller under ett och samma kalenderår hava paddlat 1,000 m på 5,20 min. och 10,000 m på 60 min. — Dock är den, som efter fyllda 35 år innehar eller förvärvar silvermärket, berättigad, att efter att under ytterligare ett år hava fullgjort de lättare proven, erhålla guldmärket.

### § 5.

Märket utdelas av FKF men bekostas av den som erövrat detsamma.

### För damer.

För damernas paddlarmärke gäller samma bestämmelser som för herrarnas, med följande avvikelser:

De paddlade sträckorna äro 600 och 3,000 m, varvid maximitiderna äro följande:

för <i>bronsmärket</i>	på	600 m	tiden	5,00 min.
	„	3000 „	„	28,00 „
för <i>silvermärket</i>	„	600 „	„	4,15 „
	„	3000 „	„	24,00 „
för <i>guldmärket</i>	„	600 „	„	3,50 „
	„	3000 „	„	21,00 „

Guldmärket erhålles även, sedan silvermärket erövrats, genom att tre följande år avlägga de lättare eller två år de svårare proven. — Dock är den som efter fyllda 28 år innehar eller förvärvar silvermärket berättigad erhålla guldmärket efter att under ytterligare ett år hava fullgjort de lättare proven. — 200 m:s simkunnighetsprov fordras.



## Elitmärkesbestämmelser.

Finlands kanotförbunds elitmärke kan erövrast av medlemmar i till förbundet anslutna föreningar oberoende av om de tidigare erövrat något av förbundets paddlarmärken. För erhållande av märket fordras att någon av nedan angivna fordringar uppfyllts:

Herrar: paddlat 1000 m på tiden	4,40, eller
10,000 m „ „	52,00
Damer: paddlat 600 m „ „	3,20, eller
3,000 m „ „	18,00

Ovannämnda resultat böra dock vara uppnådda vid nationell eller internationell tävling under förhållanden som förbundets rekordbestämmelser förutsätta. Simkunnighetsprovet för paddlarmärket bör ävenså avläggas. — Märket utdelas på framställning av vederbörande föreningsstyrelse av FKF, men bekostas av den som erövrat det samma.

---

## Förteckning över i Drumsö Paddlarklubb erövrade paddlarmärken 1935—40.

### Guldmärket:

Burmeister, Henrik.	Johansson, Birger.
Bäckström, Signhild.	Johansson, Åke.
Eskolin, Guido.	Klingberg, Helge.
Heimberg, Rafael.	Nivala, Jukka.
Himberg, Saga.	Skotte, Maja.

**Silvermärket:**

Axelsson, Erik.	Johansson, Göran.
Axelsson, Tor.	Liljeberg, Torsten.
Björkman, Paavo.	Limnell, Ulla.
Brunström, Bror.	Löfström, Rolf.
Brunström, Sven.	Nordberg, Rafael.
Eskolin, Gustaf.	Roslund, Holger.
Fronmén, Erik.	Strömsholm, Bror.
Fronmén, Karl.	Söderholm, Svante.
Hänninen, Irma.	Virtanen, Kurt.

**Bronsmärket:**

Andersén, Joan.	Kylläinen, Gösta.
Ask, Anne Marie.	Larsson, Birger.
Ask, Verna.	Limnell, Björn.
Bergroth, Ulf.	Lindroos, Gunhild.
Björklöf, Nils.	Lindqvist, A.
Brunström, Elna.	Perhonen, V.
Ekström, Brita.	Rask, Karl.
Eskolin, Wenny.	Rehn, Allan.
Finneman, Sven.	Rosbäck, Ole.
Fronmén, Bertel.	Rosendahl, Sylvia.
Helenius, Bror.	Sandberg, Urho.
Helin, Erik.	Sandström, Anne-Marie.
Holmström, Gunnar.	Schönberg, Alli.
Hänninen, Aarne.	Sjögren, Birger.
Jansson, Ethel.	Sjögren, Erik.
Johansson, Ragnar.	Sjögren, Nils.
Karske, Birger.	Vinqvist, Bror Erik.
Kjällman, Maj-Ruth.	Vinvist, Lennart.
Klingberg, Nils.	Winqvist, Ossian.
Knekt, Ester.	

## MEDLEMSFÖRTECKNING.

- |                       |                      |
|-----------------------|----------------------|
| Ahlnäs, Tua           | Finneman, Sven       |
| Ahlnäs, Uno           | Forsell, Nils        |
| Andersen, Ermine      |                      |
| Andersen, Joan        | Gyllström, Helga     |
| Andersen, J. Ebbe     |                      |
| Axelsson, Erik        | Hankajärvi, Jaakko   |
| Axelsson, Tor         | Heimberg, Mildred    |
|                       | Heimberg, Rafael     |
| Bergroth, Hans        | Helin, Erik          |
| Bergroth, Ulf         | Hoeffft, Åke         |
| Björklund, Gunnar     | Holmberg, Robert     |
| Björklöf, Nils        | Holmström, Gunnar    |
| Björkman, Paavo       | Hällström, Sirkka    |
| Burmeister, Henrik    | Hänel, Henry         |
| Burmeister, Margareta | Hänel, Olle          |
|                       | Hänninen, Aarne      |
| Degerman, Brita       | Hänninen, Irma       |
|                       |                      |
| Ek, Carita            | Jansson, Ethel       |
| Ekman, Tor            | Jansson, John        |
| Englund, Elon         | Jansson, Karl Gunnar |
| Eskolin, Anton        | Jansson, Signe       |
| Eskolin, Guido        | Jansson, Thure       |
| Eskolin, Gustaf       | Jansson, Tyne        |
| Eskolin, Göran        | Jefimow, Vera        |
| Eskolin, Wenny        | Johansson, Bertha    |
| Estlander, Margareta  | Johansson, Göran     |
|                       | Johansson, Åke       |
|                       |                      |
| Fager, Nils           | Karlsson, Ulla-Britt |
| Falck, Greta          | Kenkkilä, Eino       |
| Fersen, Igor          | Kenkkilä, Maire      |
| Fersen, Olga          |                      |

Klingberg, Alexandra  
 Klingberg, Olof  
 Knekt, Ester

Lahdenlehto, Ulla  
 Lindroos, Georg  
 Löfström, Rolf  
 Lönnqvist, Gustaf  
 Lönnqvist, Margareta

Michelsson, Alina  
 Michelsson, Otto  
 Michelsson, Signe  
 Mikander, Hulda  
 Mikkeli, Paaavo  
 Mykkänen, Armas  
 Möller, Olof

Nordberg, Rafael  
 Nyberg, Holger  
 Nylund, Olof  
 Nyman, Klas

Palander, Eilo  
 Pehrman, Mirjam  
 Pehrman, Sven  
 Peltomaa, Erkki

Rask, Gerda  
 Rask, Karl  
 Rehn, Alf  
 Rehn, Maire  
 Rehn, Svea  
 Rosbäck, Alf  
 Rosbäck, Ole  
 Rosendahl, Oskar  
 Rosendahl, Sylvia  
 Roslund, Holger

Sahlberg, Tekla  
 Sandberg, Asta  
 Sandberg, Marita  
 Sandberg, Mirjam  
 Sandberg, Urho  
 Seppänen, Margit  
 Sirviö, Veikko  
 Sjögren, Birger  
 Sjögren, Erik  
 Sjögren, Nils  
 Skotte, Maja  
 Strömsholm, Bror  
 Strömsholm, Johan  
 Svaetichin, Birgitta  
 Svaetichin, Gunnar  
 Söderholm, Svante  
 Söderlund, Bror  
 Söderström, Solveig

Ulfves, Lennart

Vainio, Niilo  
 Westerholm, Racel  
 Westerholm, Svea  
 Westerlund, Charles  
 Westerlund, Göta  
 Vinqvist, Bror-Erik  
 Vinqvist, Holger  
 Vinqvist, Lennart  
 Vinqvist, Ossian  
 Vuorelainen, Marja  
 Währn, Thorsten

Zubutikin-Sjöman, Georg

Öhman, Åke  
 Östman, Verner.

## Stadgar för Drumsö Paddlarklubb r. f.

### § 1.

Föreningens namn är Drumsö Paddlarklubb r.f. och dess hemort Drumsö i Hoplaks kommun. Den utgör en frivillig sammanslutning med ändamål att sprida intresse för samt utveckla färdighet i kanotidrott, simkunnighet och livräddning, genom anordnande av övningar, utfärder och tävlingar samt föredragskurser.

### § 2.

Varje välkänd person kan av klubbmedlem hos styrelsen anmälas till vinnande av inträde i klubben och ankommer det på styrelsen att avgöra, huruvida den anmälda må i klubben intagas.

### § 3.

Till hedersledamot kan klubben kalla person, vilken genom sitt inflytande, genom kunskaper och erfarenhet kan befordra dess syftemål, eller vilken genom gagnelik verksamhet gjort sig särskilt förtjänt om densamma och för vilken klubben önskar visa aktning och erkänsla.

Hedersledamot åtnjuter samma rättigheter som klubbens övriga medlemmar, men är från årliga avgiftens erläggande frikallad.

Val av hedersledamot sker på allmänt möte, samt fordras för detsammans giltighet, att minst två tredjedelar av de närvarande äro om beslutet ense.

### § 4.

Medlem som bryter mot dessa stadgar, missbrukar klubbens flagga eller enligt lag och författningar tillkom-

mande särskild förmån eller rättigheter eller vid dess utövande bryter mot hederns lagar, kan av styrelsen, därest minst fem medlemmar till beslutet härom bidraga, tilldelas varning eller uteslutas ur klubben, den uteslutna dock obetaget, att skriftligen vädja till allmänt möte, senast inom en månad efter styrelsens delgivning, varvid för upphävande av styrelsens beslut erfordras 2/3 röstmajoritet. Sådan vädjan bör inom ovannämnda tid inlämnas till styrelsen. Omröstning bör ske med slutna sedlar.

Dessutom äger styrelsen rätt, att ur klubbens medlemsförteckning utesluta medlem, som uraktlåtit att erlagga medlemsavgift, men kan sålunda utesluten medlem i vanlig ordning vinna inträde i klubben.

#### § 5.

För bestridande av klubbens utgifter erlägger varje medlem av klubben en avgift, som vid årsmötet fastställs för nästföljande kalenderår.

Medlem som i 15 år utan avbrott eller på en gång avbrutit sig 12, vid inbetalningstiden gällande årsavgifter med avdrag av därförinnan utan avbrott inbetalta medlemsavgifter, är för framtiden befriad från vidare avgifters erläggande.

#### § 6.

Klubbens angelägenheter handhaves av en styrelse, som väljes för ett år i sänder, samt består av ordförande, vice-ordförande samt 5 ledamöter och tvenne suppleanter. Styrelsen utser inom sig en sekreterare och en kassör,

Klubbens övriga funktionärer äro:

2 revisorer och en suppleant för dem,

mättnings- och besiktningnämnd, vars antal ledamöter bestämmes vid valet,

tävlings- och prisnämnd,

hamnkaptan och intendent för klubbens fasta egendom och materialier,

klubbmästare,

arbetskommitté, vars medlemsantal fastställs vid valet.

Styrelsen och samtliga funktionärer väljas vid årsmötet.

Ifall av behov kan styrelsen tillsätta ytterligare nämnder och funktionärer.

#### § 7.

Styrelsen, som över klubbens verksamhet och förvaltning äger till årsmötet avgiva berättelse, bestämmer själv sin arbetsordning och meddelar instruktioner åt klubbens funktionärer och nämnder.

Ordförande leder klubbens och styrelsens förhandlingar samt, där han så önskar, även samtliga nämnders möten.

Klubbens namn tecknas av ordföranden gemensamt med dess sekreterare eller kassör. Viceordföranden träder i ordförandes ställe vid förfall för denne, tecknar därvid även klubbens namn tillsammans med sekreteraren eller kassören.

För fattandet av giltigt beslut inom styrelsen fordras, att minst 4 ledamöter äro närvarande. Vid lika röstetal avgör ordförandes röst.

#### § 8.

Klubbens räkenskaper avslutas den 31 oktober och böra jämte styrelsens berättelse omedelbart överlämnas till granskning åt de utsedda revisorerna, som över granskningen avgiva berättelse, senast en vecka före årsmötet.

#### § 9.

Klubbens årsmöte försiggår andra lördagen i november månad. Härvid förekomma till behandling:

- 1) styrelsens årsberättelse,
- 2) revisorernas berättelse,
- 3) frågan om beviljande av ansvarsfrihet för styrelsen,
- 4) fastställande av årsavgiften och budgeten för det kommande året,
- 5) val av styrelse och samtliga i § 6 omnämnda funktionärer,
- 6) val av representanter till Finlands Kanotförbunds årsmöte,
- 7) övriga ärenden, om vilka tillkännagivits på föreskrivet sätt.

## § 10.

Klubben sammanträder till vårmöte första lördagen i april månad varvid till behandling förekomma:

- 1) fastställande av sommarens tävlingsprogram,
- 2) övriga ärenden, om vilka särskilt på föreskrivet sätt tillkännagivits.

Extra möte sammankallas, när styrelsen finner sådant nödigt eller då minst tio medlemmar därom skriftligen för visst uppgivet ärende sådant påyrka. Vid extra möte behandlas endast de ärenden, som i kallelsen uppgivits.

## § 11.

Kallelse till klubbens möten sker på styrelsen försorg medelst annons i minst en i Helsingfors utkommande daglig tidning senast åtta dagar förut.

Övriga meddelanden bringas till medlemmarnas kännedom på sätt som styrelsen finner lämpligast.

## § 12.

Vid klubbens sammanträden äger varje medlem en röst och avgöres alla ärenden, utom de i §§ 3, 4 & 14 omnämnda, genom enkel röstpluralitet. Falla rösterna lika, gäller den mening som ordförande biträder.

Val av styrelse sker med slutna sedlar. Övriga val må ske genom öppen omröstning, därest icke slutna omröstning av någon medlem påyrkas. Vid lika röstetal avgöres val genom lottning. I val och omröstning får endast personligt närvarande klubbmedlem delta.

Över beslut som vid möte fattas, bör föras protokoll, vilket skall av mötet godkännas eller och justeras och till riktigheten bestyrkas av ordföranden och minst tvenne vid mötet närvarande medlemmar.

## § 13.

Klubbens styrelse har rättighet, att utöver dessa stadgar utfärda instruktioner och regler över etikett till sjöss och på land, besiktning av farkoster, ordningen på paviljong



och i hamn m.m. och gäller sådana regler samtliga klubbens medlemmar till ovillkorlig efterlevnad.

§ 14.

Ändring av dessa stadgar kan ske genom beslut av tvenne på varandra med minst en veckas mellanrum följande möten, varvid minst  $\frac{2}{3}$  av de närvarande varit om beslutet ense. Samma bestämmelser gälla för beslut om klubbens upplösning.

Vid upplösning av klubben bör, sedan samtliga skulder och möjligen ingångna förbindelser blivit guldna, dess tillgångar med full äganderätt överlämnas till Finlands Kanotförbund.

§ 15.

I fall, som i dessa stadgar icke särskilt omnämnas, gäller vad lagen om föreningar av den 4 januari 1919 föreskriver.

---

## Stadgar för Drumsö Paddlarklubbs A- och B-klass vandringspriser.

### § 1.

Pokalen är årligen föremål för tävlan vid de av DPK arrangerade klubbävlingarna och utdelas på sensommaren på datum som tävlingsnämnden bestämmer.

### § 2.

Pokalen tillfaller för ett år framåt den medlem som under säsongens klubbävlingar erhållit bästa sammanlagda tid på 1,000 och 10,000 meter.

### § 3.

Tidpunkten för tävlingarna fastställas av tävlingsnämnden.

### § 4.

Pokalen tillfaller för alltid den medlem som erövrat den två gånger. — Om vinnaren av B-klass pokalen följande år är A-klassare, får han försvara sin pokal, men måste ge 1% respittid åt övriga.

---

## Drumsö Paddlarklubbs vandringspris:

### Innehavare

A-klass pokalen 1,000+10,000 meter ..	Tor Axelsson, 57,08.
B-klass pokalen 1,000+10,000 meter ..	Urho Sandberg, 58,25.
Dammuggen, 600 meter .....	Irma Hänninen.
Damernas fat, 600 meter .....	Irma Hänninen.

## In memoriam.



**Birger Johansson.**  
Paddlarkung.

*Max Birger Johansson* föddes den 20 september 1910 på Drumsö. Han var anställd vid Helsingfors telefonförening och på grund av hans yrke, flygande mekaniker, blev han ej inkallad till "reservistövningarna". Tack vare sin stora fallenhet för krigaryrket kunde Birger ej stanna i hemtrakten då kriget bröt ut. I början på december for han i väg som frigillig till näset. Han var med om många patrullfärder, anfall och strider, tills han slutligen i början på januari mötte sitt öde i form av tvenne rysskulor under en patrullfärd. Korpral Johansson dog några timmar senare den 4 januari.

Birger Johansson gav oss ett bevis för att en idrottsman, som står på toppen i en gren, inte är bortkommen då det gäller andra idrotter. Birgers tävlingsglädje och sisu —

och må det genast sägas ifrån att han hade en *sisu* som få äga — tillåt honom göra sina prestationer på snart sagt vilket gebit som helst. Om man ser på hans omfattande register, så finner man skidlöpning, backåkning, simning, boxning, skytte, orientering, fältskjutning, t.o.m. friidrott och naturligtvis paddling. Det var år 1933 han slog sig på paddling, efter att under några års tid ha hört till den absoluta toppen i boxning. Birger gjorde genast mycket snabba framsteg i sin nya sportgren och redan följande år hemförde han sina första finländska mästerskap på 1,000 m och 10,000 m. År 1935 blev han åter mästare på 1,000 m. och i Drumsö-runt segrade han. Olympiaåret 1936 var han med i Berlin och blev sju på sin distans 1,000 m. År 1937 blev han dubbelmästare i FM i St. Michel. I Drumsö-runt 1938 belade Birger tredje platsen efter svenskarna Vidmark och Örn. Samma år segrade han på sin distans 10,000 m uti 5-stadskampen i Zoppot. Säsongen 1939 var Birger handikappad genom en rad olyckor. Han blev tidigare på våren överkörd av en bil invid Drumsö—Elanto, men var trots det med i vårt segrande lag i juni-stafetten! Någon månad senare körde han omkull med sin motorcykel (rambrott) och fick lov att avstå från tävlingar för en tid. Det blev några månaders vila från tävlingar, tills han körde ut till sin största tävling på Näset.

Här nedan följer det sista brev Birkku från fronten sände sin barndomsvän och klubbordförande och ur vilken tydligt framkommer den vitalitet och starka anda som bodde inom honom.

31. 12. 39.

"Fick dina båda brev i dag. Snökåporna har inte anlänt än, men de komma väl blott de hinner. Tack skall du ha för att du skötte om att de blev skickade. Ty här om någonstans behöver vi vara osynliga. Julen gick ganska bra om man räknar bort några hundra flygbomber och några 10-tal tunga granater. Det var så där si och så med mångas humör då takbjälkarna började röra på sig. Vi hade inte några kasematter att sitta i. Men då de förbannade X X inte kan sikta rätt, så är det ingen fara. Ty blott en på tusen kan råka målet. Och då så. Vi var åter en natt

några kilometer in på andra sidan, men vi fick vara ganska bra i fred. Hittade en risikoja och knyckte en ryvslimpa och en snödräkt. Så nu är det åtminstone en till som måste gå i mörka kläder mot våra linjer. Och stackars "djävlar" då de komma inom skotthåll. Var annars just före jul och gick över ett igenfruset träsk på en 5—600 m. Vi hade ett ryskt m.g. snett emot oss. Men du har ju hört om den ryska skjutskickligheten, så därför skriver jag brev för fullt i dag ännu. Nåja, så var det just inte något vidare att tala om. Hälsa nu alla riktigt mycket från mig. Hälsa alla DPK:are och säg att *här om någonstans har man chans att vinna en stor seger. Och priset vet ju alla.* Hälsa dem också att så länge vi finns här så kommer inte en enda förbannad rysse, Stalinare eller bolsjevik över dessa linjer. Fast visst finns det undantag men då som fångar.

Ett nytt år börjar i morgon. Ett år som kommer att betyda så mycket för oss alla. Men de flesta ha *beslutat att segra eller dö* och då vet alla vad det betyder. *Ty vi skall segra om också hela helvetet räker på oss.* Så därför, näsan upp i alla väder och aldrig ge sig. Ty det har alltid visat sig leda till ett gott slut.

Er allas Bircku.

---

### Bengt Sandström.

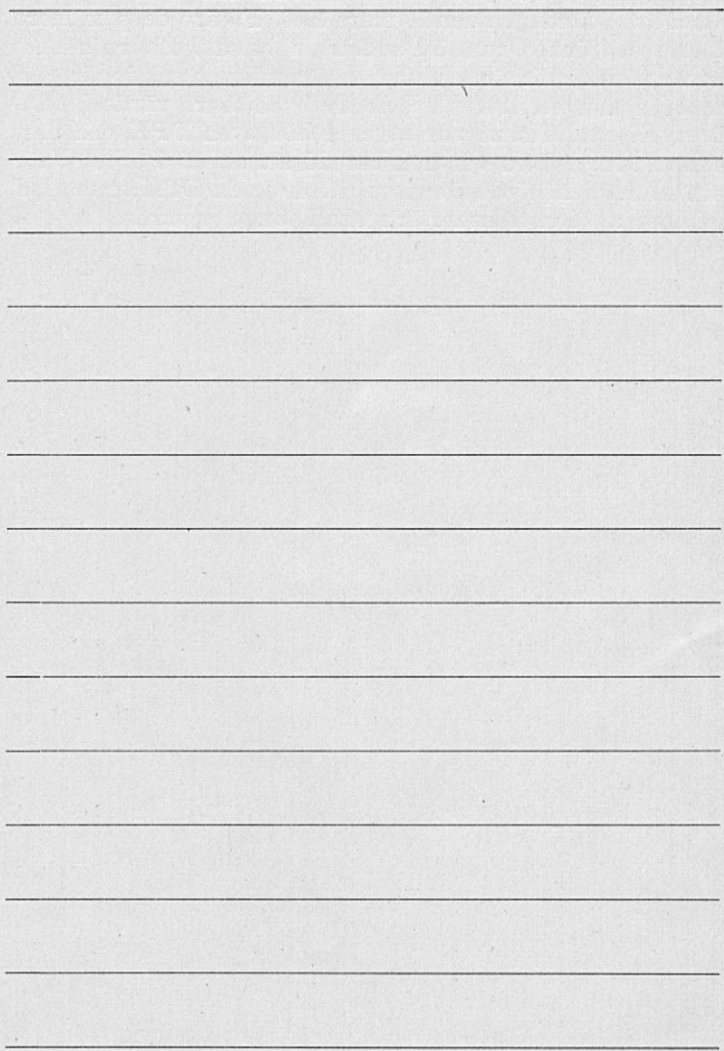
*Bengt Harald Sandström*, född den 12 juni 1916, stupade den 25 februari 1940. I Drumsö Paddlarklubbs verksamhet tog Bennu inte någon aktiv del. Han nöjde sig med att vara medlem och därmed skänka klubben sitt stöd. De som under kriget lärde känna Bengt Sandström uppskattade honom mycket. Och det var inte att undra över. För sin tapperhet i strid meddelades Bennu att han får söka permission hem till jul. Men han stannade kvar ute vid fronten och lät i stället en kamrat, som hade familj och många barn få permissionen! — Bengt vilar bredvid Birger i hjältegravnen på Drumsö.

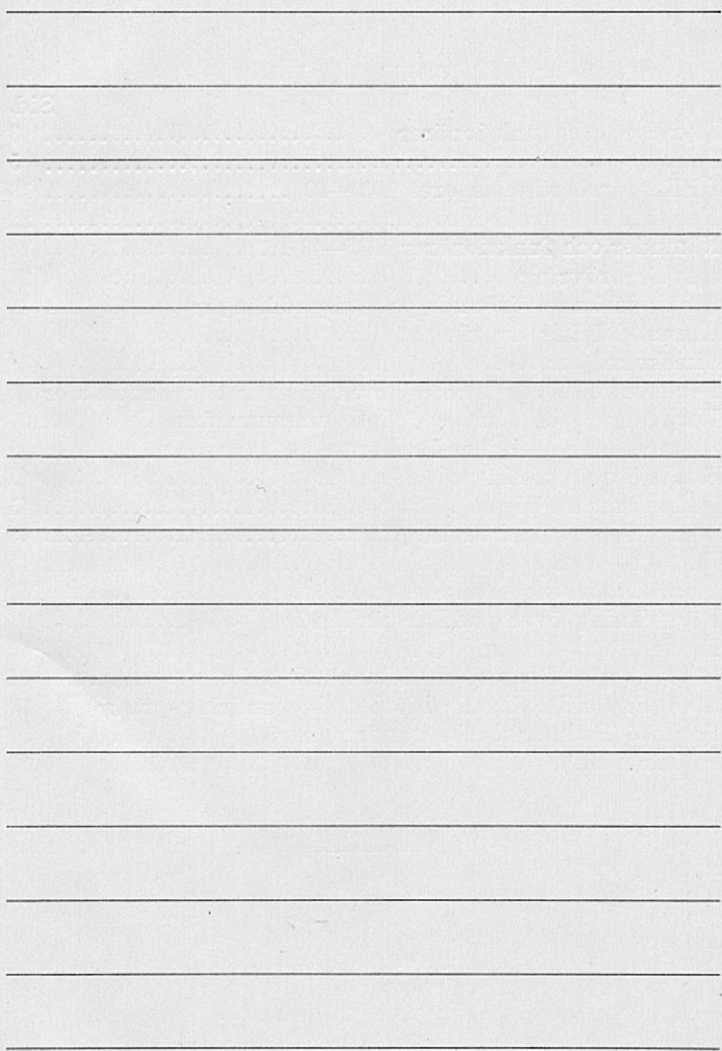
---

### Mimmi Eskolin.

*Wilhelmina Josefina Eskolin*, född den 6. 9. 1890 dog sista krigssöndagen den 10 mars 1940. Få äro de, som mera hängivet tjänat Drumsö Paddlarklubbs sak. Ehuru hennes namn aldrig förekom bland de egentliga funktionärerna, utförde hon ett tungt arbete av oskattbart värde i festbestyrelsen. Mimmi var mycket hängiven DPK och dess strävanden. Alltid var hon beredd att stå bi i arbetet för sin klubb och hörde förvisso till de goda DPK:arnas led. Minnet av denna hedersfru skall länge bevaras.

---

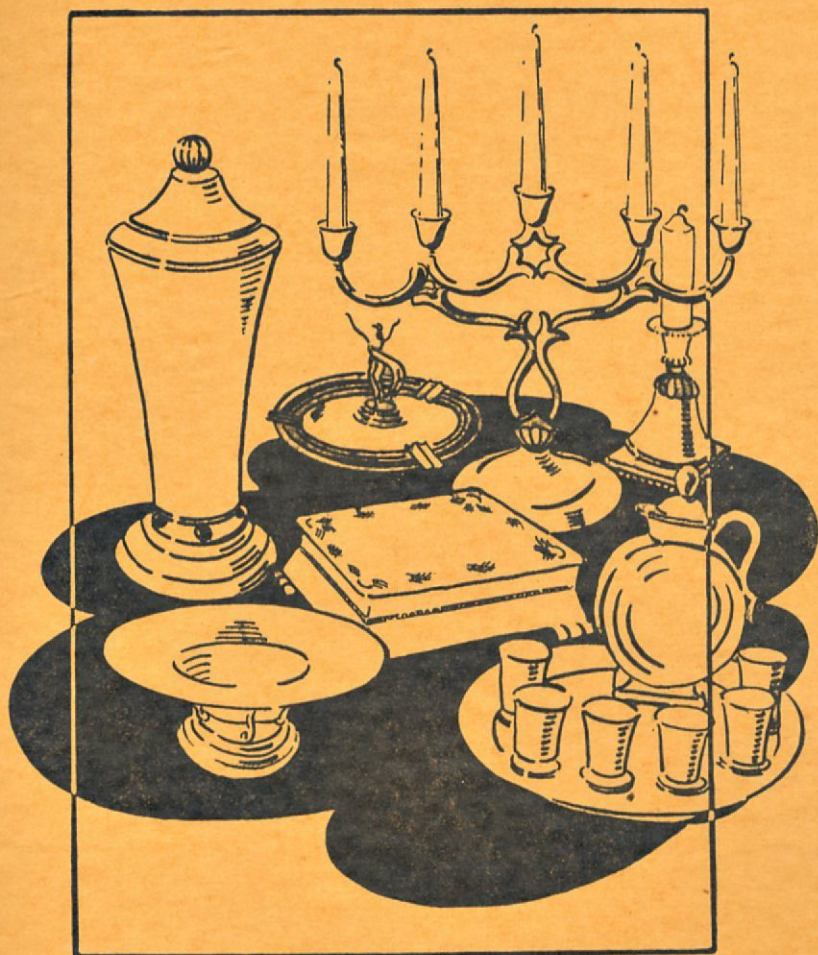






## I N N E H Å L L:

	Sid.
Styrelse och funktionärer .....	3
Fem år .....	5
DPK:s årsberättelse året 1939—40 .....	13
Konsten att vara ledare .....	22
Nämnder och funktionärer 1935—40 .....	24
Havets erövring .....	27
Finlands kanotförbunds procentpaddlingar .....	31
Klassindelning av tävlare .....	32
Simskolan .....	33
Förteckning över DPK:s simmagistrar och kandidater	35
Fordringar för simförbundets simmarmärken .....	37
Simmagister- och kandidatprov .....	38
Konstgjord andning .....	40
Paddelårans skötsel .....	41
Vad är sport, vad är idrott? .....	45
Blåstens styrka .....	45
Paddlarmärkesbestämmelser .....	46
Förteckning över paddlarmärken 1935—40 .....	48
Medlemsförteckning .....	50
Stadgar för Drumsö Paddlarklubb r.f. ....	52
Stadgar för DPK:s A- och B-klass vandringspriser ....	57
Drumsö Paddlarklubbs vandringspris .....	57
In memoriam .....	58



## IDROTTSMÄN!

När Ni behöver ett prisföremål eller en gåva, fråga hos Eder guldsmed efter AMY-tennartiklar.

„AMY”-märket garanterar ett gott arbete och vackra modeller.

**AMY**  
**TINAA**

Förfärdigar:

**A. MYKKÄSEN TAIDETAKOMO.**

Helsingfors. Tel. 34 279.

